

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 27 (1937)

**Heft:** 43

**Rubrik:** Weltwochenschau

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Nach der Schlacht

Sie hatten gehaßt und gestritten  
Die Nacht bis zum Morgenrot.  
Nun liegen sie zwischen zwei Gräben  
Bleichwangig, verwundet und tot.  
Zwei Feinde kriechen zusammen,  
Sie fühlen's: Der Haß ist ein Trug.  
Ein jeder verbindet die Wunden,  
Die wild er dem andern schlug.

Jakob Boßhart.

Sie windet ihre Arme noch fester um ihn.

„Und jetzt sei g'scheit und geh — und denk nimma an mich!  
In a poar Täg is d' Arbat da fertig, dann geh i wieda fort,  
bis an die Grenz und vielleicht drüber hinaus . . . Denk nimma  
an mi!“

„I hoan di aba liab!“ jammert sie auf.

Er preßt noch einmal sein Gesicht an das ihre und tritt dann  
mit einem festen Schritt von ihr zurück.

„Geh, Sephele, geh!“ sagt er und steht mit abgewandtem  
Gesicht und hängenden Armen da.

Sie geht zu ihm hin, schmiegt sich an ihn.

„Sephele, geh! Und denk drüber nach! Wirscht sehn, i hab  
recht. A Selltochter heirat hoan Knecht nit!“

„Wann's mir aba recht is!“

„Naa, naa! Dös moanist nur jeß! Dann wann s' zum Lä-  
stern anfangn im Dorf, dann siagbst es ein! Geh, Sephele, geh!“

„Dann hast mit nit liab! Dann bischt oaner, der spielt!“  
schreit sie.

Er steht nur still da und läßt sie in seine Augen sehen. Sie  
senkt di ihren und fängt zu weinen an.

Ihm zuckt's im Gesicht. Er legt den Arm um sie. „Denk  
drüber nach!“

Sie schüttelt den Kopf.

„Denk nach!“ drängt er. Und als sie sich weigert, fährt er  
fort: „Und Sunntig auf d' Nacht sagst mir, ob i nit recht hab!  
Kommst ans Gattertor um acht, da is scho finster, ja?“

Sie nickt. „Sunntig um acht!“

Er führt sie vom Felsen fort. Noch einmal küssen sie sich,  
mit verquälten Augen von einander Abschied nehmend.

„Sunntig um acht!“ lächelt sie mühsam, löst ihre Arme  
zögernd von ihm, schlingt sie ihm noch einmal um den Nacken.  
Dann geht sie.

Er steht noch lang und lauscht ihren Schritten nach, auch  
als sie schon längst verklungen sind.

Die Seph hat den Sepp nie wiedergesehen. Er ist am  
Sonntag nicht gekommen. Am Tage nach dem sie auf dem  
Holzschlag war, ist er mitten von der Arbeit fort, seinen Rucksack  
über den Rücken, von den verwundeten Holzknechten nur kurz  
Abschied nehmend. Nachts hat er sich zum Sellhof geschlichen  
und der Seph einen Papierstreif, den er mit einem Stein be-  
schwerte, aufs Fensterbrett gelegt. Auf dem Papier stand: 's geht  
nig. Vergiß mi! I halt, woas i dir g'schwon hab! I heirat nia  
a andere! Er ist vom Fenster fortgegangen, dann hat es ihn  
nach ein paar Schritten zurückgerissen; er mußte noch einmal  
hin. Die Hand hat ihm gezudt, er wollte den Zettel fortnehmen,  
zerknüllen, zerstampfen, morgen vor den Sellbauer hentreten  
und so tun, wie die Seph es von ihm verlangte und wie auch  
sein Herz es mit drängendem Schlag forderte. Aber da ist der  
Mond voll aus den Wolken hervorgekommen und hat sein Licht  
über das ganze reiche Sellanwesen gegossen, und der Sepp hat  
sich so armelig dastehen sehen, nichts als Rucksack und Knoten-  
stock sein eigen. Da hat er den Kopf geschüttelt, noch einmal lang  
ins dunkle Fenster geblickt und ist gegangen.

Die Seph ist ein Jahr lang schwermüdig gewesen, und man  
fürchtete für ihr Leben. Ihr Geheimnis erfuhr niemand. Später  
hat sie sich im Dasein notdürftig wieder zurechtgefunden; aber  
sie ist ledig geblieben bis an ihr Ende!

## Weltwochenschau

### „Geld“ und „Finanzen“ in der Schweiz

94 Millionen erreicht nach 9 Monaten der Betriebsüberschuß der SBB. Und immer noch wächst die Verbesserung der Resultate. Hält die Kurve der nächsten Monate, was die bisherigen versprochen, so dürfen wir wirklich den Ausdruck „normale Verhältnisse“ wagen. Es liegt ja leider eine Psychose über dem Lande, ja nicht zu glauben, es herrschten wieder „sichere“ oder „regelmäßige“ Verhältnisse in Politik und Wirtschaft. So wie die Bürcher Bauern und Freisinnigen die Verbeugung vor Moskau für notwendig gehalten und nach Genfer- und Neuenburger-Vorbild eine „Initiative für das Verbot der kommunistischen Partei und aller ähnlichen Vereinigungen“ durchgeteuft haben, genau so sitzen in der Wirtschaft die unheilbaren Pessimisten, die durchaus die wiedergekehrte „Gesundheit“ nicht sehen wollen. Es ist ja schon im persönlichen Leben so, daß mancher seinen Lebenszweck in einer eingebildeten Krankheit sucht. Warum nicht auch in Politik und Wirtschaft? Schimpfen, Hass, Schwarzehen, Weltuntergang-Propheteien sind für allerlei Leute Quellen der Lebenskraft! Denn das Leben ist paradox.

Es gäbe vielleicht einen Grund, die „Normalität“ anzuzweifeln: Die bald 100 Millionen der SBB reichen noch nicht aus, um die Zinsenlasten auszugleichen. Es müßte also noch mehr herein! Oder aber man müßte versuchen, die Zinsen zu reduzieren. Oder wenigstens der Reduktion nicht im Wege zu stehen. Ob das wohl möglich wäre?

Da wird uns vorgerechnet, daß im letzten Jahr nicht weniger als 1,2 Milliarden gute Schweizerfranken in USA Anlage gesucht haben. Genauer gesagt: Tremendes Fluchtkapital, das vordem in der Schweiz gesessen, und schweizerisches Kapital wandern ins Land Roosevelts aus. Vorher standen sie uns zur Verfügung. Und hätte man Vorsorge getroffen, hätte man ihnen die Abwanderung irgendwie erschwert, würden sie wahrscheinlich den Zinsfuß stark heruntergedrückt haben. Was man übrigens erwartete. Und damit wäre vielleicht doch die Erleichterung der SBB-Zinslasten und die Erringung des „total-normalen“ Gleichgewichts möglich gewesen?

In jüngster Zeit hat man den französischen Eisenbahnen 200 Millionen zu 4 % gepumpt. Keine Warnung vor der „Volksfront“ hat genügt. Die Kapitalisten hatten einfach zu Blum-Chautemps Vertrauen. Und dazu plagte sie die Sorge wegen des Zinsfußes in der Schweiz!

Wenn nur der Bund mit seinem Budget nicht am Ende auf diesen Zinsfuß drückt! Man denke, in frinen 530 Millionen-Ausgaben figurieren mehr als 80 Millionen Tilgungen. Und die 40 für die SBB bereitgestellten Millionen werden mehr sein als das bei SBB erwartete Rest-Defizit von 30 Millionen! Da wärs doch bald Zeit, daß der Bund wieder Schulden mache? Um des heiligen Zinsfußes willen? Denn alles, ganz alles er-sparte Geld kann und will man doch nicht im Ausland anlegen?

Zu viel Geld, zu wenig „Finanzen“. Wirtschaft, Horatio!

England zögert und . . . drängt.

Was England eigentlich will, weiß man nicht. Des Rätsels Lösung besteht darin, daß unter der Oberfläche zwei Parteien um die Führung ringen. An der Spitze der einen steht Eden und der größere Teil der Regierung. Die andere Gruppe zählt weniger öffentlich bekannte, dafür aber heimlich mächtige Lords und Nichtlords. Eden bezeichnete in seiner letzten großen Rede vor dem Unterhaus als das Ziel Englands in Europa: Durchhalten in der Nichteinmischungspolitik Spanien gegenüber, aber zugleich Wahrung der britischen Interessen. Das heißt: Man trennt säuberlich. Dort, wo die Einmischung der Andern England gefährlich werden konnte, wird die Toleranz Londons endlich ein Ende nehmen. Vielleicht hätte sie schon ein Ende genommen, müßte die Regierung (und die hinter ihr wirkende öffentliche Meinung) nicht

mit der Gegengruppe rechnen. Die Drahtzieher hinter den Käissen wissen, an wen sie sich zu wenden haben: An allerlei Aktienbesitzer, kurz gefragt! Kriegsindustrien, Lieferungsindustrien sind es, die einen Teil der „gewichtigen“ Bürgerschaft am Bändel haben. In der „öffentlichen Meinung“ kann die Verabscheuung des Krieges wachsen, kann sich sogar der Wille, dem spanischen Elend ein Ende zu machen, Laut machen: Die geheimen Interessenten schweigen und lähmen durch anonymen Druck die Aktionskraft der verantwortlichen Behörden.

Man hat heute schon beinahe vergessen, daß es in England einen Thronstreit gegeben. Der abgesetzte Herzog von Windsor läßt sich im Dritten Reich Fabriken zeigen und vom Leiter der Arbeitsfront, Dr. Ley, Reden halten und lachende Arbeiter vorführen. Baldwin, der den König zur Abdankung zwang, deutete damals an, was man kaum verstand: daß man die Lady Windsor, die „Wally“, für eine deutsche Parteigängerin halte. Der Herzog von Windsor bestätigt heute, daß Baldwin recht hatte. Und mehr als das: Er stellt sich gewissermaßen selbst als der „deutsch=orientierte Er=König“ vor, als der „soziale“ Prinz, der vielleicht einmal gerufen werden könnte, falls das alte England nicht mehr weiter wüchte!

Gibt es Verbindungslinien zwischen Windsor, von Ribben-trop, dem Vertrauensmann Hitlers, der britischen Rüstungsin-dustrie und den übrigen Interessenten an Francos Sieg in Eng-land? Man möchte allerlei glauben! Jedenfalls hat Berlin die Hoffnung nicht aufgegeben, den Kurs Londons eines Tages doch noch umzustellen.

Eine Geste zur Beeinflussung der britischen Offentlichkeit und damit auch der Regierung scheint die deutsche „Garantie der belgischen Neutralität“ zu sein, die nur vergäßt wird durch eine gegen den Völkerbund gerichtete Klausel: Deutschland wird Belgien nicht angreifen, außer wenn es sich als Durchmarschland für fremde Armeen hergibt. Aber die Klausel sieht so harmlos aus, daß man sicher in England aus der „Garantie“ den besten Willen Berlins erkennen wird.

Der Schritt des „Dritten Reiches“ erfolgte sicherlich nicht unbeabsichtigt gerade im Moment, als in London der Richter in mischungsausschuß einberufen wurde, um über den Rückzug der „Freiwilligen“ aus Spanien zu beraten. Die Garantie-Erklärung wird einfach in die „moralische Wagschale“ geworfen, soll „stimmungsgemäß“ den Diktaturstaaten Punkte verschaffen.

Freilich, was ist noch viel zu verbessern? Der italienische Delegierte Grandi durfte wagen, vorzuschlagen, das Einverständnis beider spanischer Parteien zu den Maßnahmen einzule-

hosen, welche der Ausschuß beschließen werde. Machiavelli mag sich im Grabe drehen vor Vergnügen, wenn er diesen schlauen Vorschlag hört. Von Francos Ja soll es abhängen, ob überhaupt Freiwillige aus den Fronten abgezogen werden sollen? Der wäre ja ein Narr, wenn er mit seinem Ja sich selbst die Luft abschnürt! Und übrigens: Warum soll er nicht einige abgekämpfte Bataillone heimschicken?

Die französischen und britischen Vorschläge leisten allen Machenschaften Vorschub. Bei aller Klarheit der Forderungen. „Zurückziehung innerst möglichst kurzer Frist.“ „Zuerkennung gewisser international anerkannter Rechte von Kriegsführenden an beide Parteien, falls sie den Rückzug durchführen.“ „In Valencia und Salamanca den ganzen Einfluß einsetzen, damit eine möglichst große Zahl innerst kurzer Frist usw.“ „Keine neuen Freiwilligen.“ Und dann: Verstärktes Kontrollsysteem.

Einen nebensächlichen Punkt der von den Franzosen formulierten Anträge kann man als sehr klug bezeichnen. Man will „das Verhältnis der in beiden Lagern stehenden Streitkräfte“ als Grundlage der zunächst abzuschließenden Kontingente durchsetzen. Es nimmt einen wunder, wie hoch die Diktatoren ihre Divisionen einschätzen. Wahrscheinlich beginnt um diese Zahlen das schlimmste Markten. Und Aussichten auf Abhilfe sieht man an keiner Ecke des Horizonts.

Nur ein Umstand läßt hoffen, daß England doch dringlich werden wird. Der britische Sprecher erklärt, London werde „die Lage sich nicht mehr wie in der Vergangenheit entwickeln lassen“. Fragt sich nur, wie! Daß man in Italien mit größerer britischer Aktivität rechnet, ersieht man aus zwei Anzeichen: Italien verstärkt seine Armee in Libyen. Und: Wie bestellt flammt in Palästina der Terror der arabischen Nationalisten auf in Mordtaten und Überfällen.

Aber: Die Westmächte fühlen sich dank der bewundernswürdigen chinesischen Abwehr Japans entlastet. Bereits hat Japan eine halbe Million Mann in Nordchina, Mandschukuo und vor Shanghai eingesezt. Zusammenbruchankungs? Die Front vor Shanghai gleicht dem Wall vor Madrid. Im Norden festigt sich nach fast 400 km langen chinesischen Rückzügen voller Niederlagen nun erst der Widerstand. In Shensi entsteht eine Nord-Süd-Front, mit Rücken gegen Wüsten und Gebirge und . . . russische Karawanen-Zufahrtswege. Japan kommt einem vor wie ein Mann, der auf wattenumwickelte Steine beißt. Solange das stimmt, müßte England im Westen reinen Tisch machen.

—an—



## GUTE SCHWEIZERWARE ZU NIEDRIGEN PREISEN

Wir führen das ganze Jahr hindurch in allen Abteilungen ein grosses, *ausgewähltes Lager* in der Schweiz hergestellter Qualitätswaren zu sehr vorteilhaften Preisen. Auf die Schweizerwoche hin sind unsere Abteilungen in den bewährten Schweizer-Spezialitäten neu assortiert und ergänzt worden. Freie Besichtigung unserer Ausstellungen. Bitte beachten Sie unsere Spezial-Schaufenster.

VEREINIGTE SPEZIALGESCHÄFTE

**KAISER & Co. A.-G., BERN**

Marktgasse 37—43 durchgehend Amthausgasse 22—26